



Australian Government Disaster Recovery Payment

Australian Government Disaster Recovery Payment (AGDRP)는 일시불 지급으로서 선포된 재난에 상당한 영향을 받은 경우 지원을 위한 것입니다. 이는 경미한 손상이나 불편을 위한 것이 아닙니다.

수령 가능 금액

적격 요건을 갖추면 수령 금액은 다음과 같습니다.

성인 한 명당 \$1,000

16 세 미만의 자녀 한 명당 \$400

누가 받을 수 있는가

AGDRP 를 받기 위해서는:

- 호주 거주인이거나 해당 자격이 되는 비자를 소지해야 합니다
- 재난 시점에 16 세 이상이거나 사회보장 수당을 받고 있어야 합니다
- Local Government Area (LGA) 자격 요건을 충족해야 합니다.

귀하는 선포된 재난에 부정적 영향을 받았어야 합니다. 예:

- 심각한 부상을 입었음
- 사망 혹은 실종한 호주 시민이나 거주인의 직계 가족임
- 재난으로 주 거주지가 파괴되었거나 거주지가 철거되어야 함
- 주요 체류지 내부에 대규모 손상이 있었음
- 재난으로 인해 주 체류지의 내부가 비바람에 노출됨
- 주 체류지가 구조적으로 견고하지 않은 상태로 선포됨
- 하수가 체류지 내부를 오염시킴
- 재난으로 인해 주 체류지에서 귀하가 소유한 주요 재산이 파괴되었거나 손상을 입음
- 귀하가 위의 어느 것이라도 겪은 부양 자녀의 주 보호자임

용어 정의

- 귀하의 주 체류지는 정상적으로 살 권리 혹은 면허가 있는 주요 장소입니다. 이는 휴가 홈 혹은 투자 건물을 포함하지 않습니다.
- 주요 재산이란 \$20,000 이상의 결합된 시장 가격을 가진 재산입니다. 예를 들면, 이는 건물, 차량, 카라반, 물탱크 혹은 대형 기계를 포함합니다.
- 귀하가 자녀의 주 보호자가 되는 것은 자녀가 귀하의 부양 식구이며 16 세 미만일 경우입니다. 주 보호자는 자녀의 일상적 돌봄, 복지 및 발달에 대해 법적 책임을 져야 합니다.

청구 방법

가장 신속한 청구 방법은 **180 22 66** 에 전화하는 것입니다. 이 전화는 월요일에서 금요일까지, 현지 시간으로 오전 8 시에서 오후 5 시까지 개방되어 있습니다.

귀하가 커플 멤버일 경우 둘 모두 이 수당을 청구할 수 있습니다. 귀하와 파트너가 별도의 청구를 해야 합니다.

더 자세한 정보를 원하시면 servicessaustralia.gov.au/disaster 를 방문하십시오. 포함되는 내용:

- 청구 옵션들
- 자격이 되는 LGA
- 본 기관의 서비스 이용 방법

더 자세한 정보

- 영어로 더 자세한 정보를 원하시면 servicessaustralia.gov.au/disaster 을 방문하십시오.
- 한국어로 정보를 읽고 경청하고 시청할 수 있는 사이트 servicessaustralia.gov.au/yourlanguage 를 방문하십시오.
- **131 202** 로 전화하여 Centrelink 수당과 서비스에 관해 한국어로 저희와 대화하십시오.
- 서비스 센터를 방문하십시오.

참조: 호주 전역에서 가정 전화로 '13'으로 시작하는 번호들로 하는 통화는 고정 요금이 부과될 수도 있습니다. 이 요금은 시내 통화료 가격과 다를 수도 있으며 해당 전화 제공업체에 따라 다를 수도 있습니다. 가정 전화에서 '1800'으로 시작하는 번호들로 하는 통화는 무료입니다. 공중 전화 및 휴대 전화에서 하는 통화는 시간제로 책정되어 더 높은 가격이 부과될 수도 있습니다.

면제 조항

이 발행물에 포함된 정보는 수당과 서비스에 대한 안내용일 뿐입니다. 귀하의 특정 상황에 따라 수당을 신청할 지 여부를 결정하는 것은 귀하의 책임입니다.



Australian Government Disaster Recovery Payment

The Australian Government Disaster Recovery Payment (AGDRP) is a one-off payment to help you if you are significantly affected by a declared disaster. It is not for minor damage or inconvenience.

How much you can get

If you are eligible you will get:

\$1,000 per adult

\$400 for each child younger than 16.

Who can get it

To get AGDRP you must:

- be an Australian resident or hold an eligible visa
- be 16 years or older at the time of the disaster or getting a social security payment
- meet Local Government Area (LGA) eligibility requirements.

You must have been adversely affected by a declared disaster. For example:

- you were seriously injured
- you are the immediate family member of an Australian citizen or resident who died or is missing
- the disaster destroyed your principal place of residence or it must be demolished
- there has been major damage to the interior of your principal place of residence
- the disaster has exposed the interior of your principal place of residence to the elements
- your principal place of residence has been declared structurally unsound
- sewage has contaminated the interior of your residence
- the disaster has destroyed or damaged a major asset or assets you own at your principal place of residence
- you are the principal carer of a dependent child who has experienced any of the above.

Definitions

- Your principal place of residence is the main place where you have a right or license to normally live. It doesn't include holiday homes or investment properties.
- A major asset is an asset or assets with a combined market value of \$20,000 or more. For example, this includes buildings, vehicles, caravans, water tanks or large scale machinery.
- You are a principal carer of a child if the child is your dependent and has not turned 16. The principal carer must have legal responsibility for the day-to-day care, welfare and development of the child.

How to claim

The fastest way to claim is to call **180 22 66**. The phone line is open Monday to Friday, from 8 am to 5 pm local time. You can ask for an interpreter for free if you need one.

If you are a member of a couple, you can both claim this payment. You and your partner must make separate claims.

Go to **servicessaustralia.gov.au/disaster** for more information. This includes:

- claiming options
- eligible LGAs
- how to access our services.

For more information

- go to **servicessaustralia.gov.au/disaster** for more information in English
- go to **servicessaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.